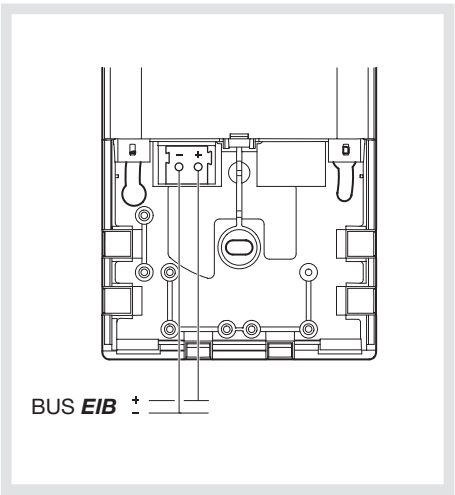
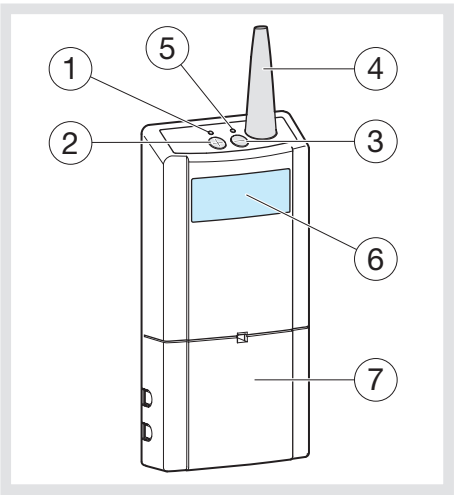


TR 351

Concentrateur d’entrées radio unidir

F

D



Utilisable partout en Europe

Déclaration de conformité :
Nous, Hager Electro S.A.S., 132 Boulevard de l'Europe
67215 Obernai Cedex, déclarons sous notre seule
responsabilité que les produits de la présente notice
satisfont à toutes les exigences essentielles liées à la
Directive R&TTE 1999/5/CE de mars 1999.
Le responsable qualité BA Controls / 01-04

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Ne pas installer ce module à l'extérieur du bâtiment.

F

Les concentrateurs TR 351 permettent d’augmenter le nombre de produits radio unidir dans une installation mixte (radio/filaire) en regroupant les entrées ayant la même fonction. Dans le système, les concentrateurs TR 351 sont équivalents à des modules d’entrée 24 ou 32 voies selon le type d’installation (TX 100 ou ETS). Ils font partie du système d’installation Tebis.

Configuration

- TX 100 V1.7.0 ou supérieure : description disponible chez le constructeur.
- ETS : logiciels d’application TL351 : base de données et descriptif disponibles chez le constructeur.

Fonctions

- 24 voies disponibles en configuration par TX 100.
- 32 voies disponibles en configuration par ETS.
- Concentration maximum de 24 entrées radio par voie.
- Visualisation des états par afficheur 2 x 8 segments.
- Possibilité de retour usine du produit (RAZ) à partir du produit.
- Possibilité de suppression des liens créés à partir du produit.

Les fonctions précises de ces produits dépendent de la configuration et du paramétrage.

Câblage, test et mise en route

Enlever la trappe ⑦ à l’aide d’un tournevis puis connecter le produit au bus EIB.

Signalisation

Le tableau ci-dessous décrit l’état du produit en fonction de l’état des LEDs ⑤ et ① et de l’afficheur ⑥.

	LED ⑤	LED ①	Afficheur ⑥	Description
1	ON	OFF	00-32	TR 351 en mode "Création de liens" : la prochaine entrée radio activée sera liée au numéro affiché
2	ON	OFF	0.0-32	TR 351 en mode "Création de liens" : mémorisation du lien en cours
3	OFF	ON	00-32	TR 351 en mode "Suppression de liens" : le lien entre la prochaine entrée radio et le numéro affiché sera supprimé
4	OFF	ON	0.0-32	TR 351 en mode "Suppression de liens" : suppression du lien en cours
5	OFF	ON	00-32	TR 351 en mode "Suppression de liens" : suppression de l'ensemble des liens lié au canal sélectionné en cours
6 *	ON	ON	00-32	TX 100 en mode "Prog", "Num" ou "Visu" : l'entrée sélectionnée sur le TX 100 est liée au concentrateur
7 *	ON	ON	- -	TX 100 en mode "Prog", "Num" ou "Visu" : l'entrée sélectionnée sur le TX 100 n'est pas liée au concentrateur
8 *	Clignotant	Clignotant	00-32	TX 100 en mode "Prog", "Num" ou "Visu" : le numéro de canal affiché sur le concentrateur n'est pas encore numéroté sur le TX 100
9	OFF	OFF	- F	L'effacement de l'ensemble des entrées radio mémorisées dans le TR 351 est en cours. Durée minimum : 5 secondes
10	OFF	OFF	F A	Le retour usine du TR 351 est en cours.
11	OFF	OFF		Mode normal
12	OFF	OFF	L o	Une entrée radio unidir liée au TR 351 et ayant un niveau de batterie basse a émis un télégramme
13	OFF	OFF	- -	TR 351 en mode "Visu" : le mode "Visu" est actif
14	OFF	OFF	A d	TR 351 en mode adressage physique
15 *	OFF	OFF	E t	TR 351 en mode apprentissage radio ETS

* : Signalisation visible uniquement si programmation via le TX 100.

** : Signalisation visible uniquement si programmation via ETS 3.

Fonctions disponibles

en mode Normal et Visualisation

Adressage physique :

1. Entrée en mode “Adressage physique” : Combinaison **C**
2. Sortie du mode “Adressage physique” : Combinaison **C**

Association d’une entrée radio à un canal :

1. Entrée en mode “Création de liens” : Combinaison **D**
2. Sélection du canal : Combinaison(s) **A** et/ou combinaison(s) **B** jusqu’à affichage du canal désiré
3. Actionner brièvement l’entrée radio à lier
4. Sortie du mode “Création de liens” : Combinaison **D**

Suppression d'un lien radio associé à un canal :

1. Entrée en mode “Suppression de liens” : Combinaison **E**
2. Sélection du canal : Combinaison(s) **A** et/ou combinaison(s) **B** jusqu’à affichage du canal désiré
3. Actionner brièvement l’entrée radio à supprimer
4. Sortie du mode “Suppression de liens” : Combinaison **E**

Suppression de l’ensemble des liens radio associé à un canal :

1. Entrée en mode “Suppression de liens” : Combinaison **E**
2. Sélection du canal : Combinaison(s) **A** et/ou combinaison(s) **B** jusqu’à affichage du canal désiré
3. Suppression de l’ensemble des liens radio : Combinaison **F**
4. Sortie du mode “Suppression de liens” : Combinaison **E**

Suppression de l’ensemble des liens radio mémorisés dans le TR 351 :

Suppression de l’ensemble des liens radio : Combinaison **F**

Remise à zéro du TR 351 :

Remise à zéro du TR 351 : Combinaison **G**

Visualisation du canal ou des canaux associé(s) à une entrée radio :

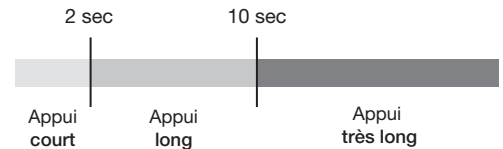
1. Entrer en mode “Visu” : combinaison **A** ou **B**
2. Actionner brièvement et à plusieurs reprises l’entrée radio pour visualiser l’ensemble des canaux auxquels elle est associée.

Touches ② et ③

Le tableau ci-dessous décrit les changements d’état du produit en fonction du type et des combinaisons d’appuis sur les BPs et .

Combinaison		
A	Appui court	/
B	/	Appui court
C	Appui court	Appui court
D	Appui long	/
E	/	Appui long
F	Appui long	Appui long
G	Appui très long	Appui très long

Longueur des appuis



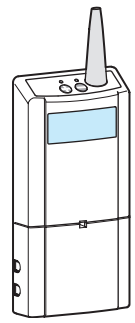
Spécifications techniques

Alimentation	30V DC
Fréquence d’émission	868.3 MHz
Encombrement	203 x 77 x 26,5 mm
Indice de protection	IP 30
T° de fonctionnement	0 °C —> + 45 °C
T° de stockage	- 20 °C —> + 70 °C
Normes	EN 50428

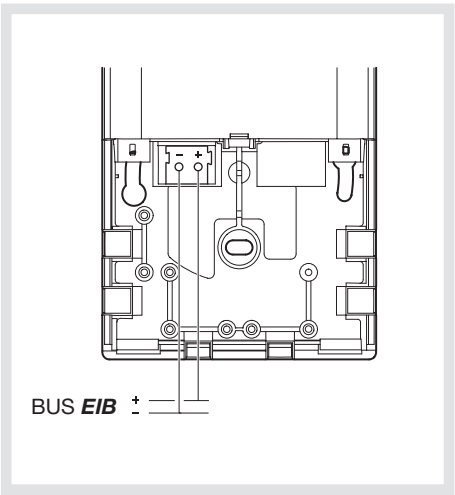
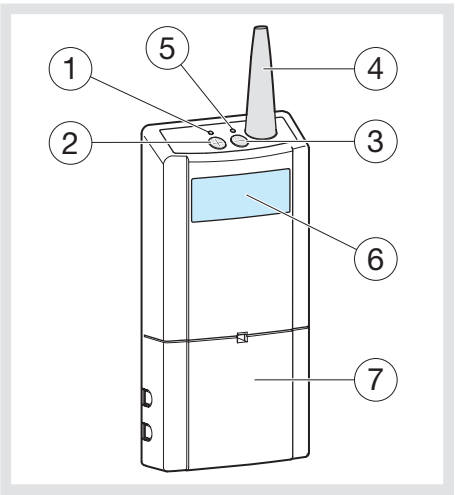
Compatibilité

Il est indispensable de respecter les restrictions suivantes pour une utilisation optimale du TR 351.

Référence	Datecode
TU 204A	≥ 12.6
TU 208A	≥ 14.6
TU 224A	≥ 10.6
TR 302A	≥ 10.6
TR 304A	≥ 12.6
TR 302B	≥ 10.6
TR 304B	≥ 12.6
TD 100	≥ 11.6
TD 101	≥ 13.6
TD 110	≥ 11.6
TD 111	≥ 12.6
TD 200	≥ 12.6
TD 201	≥ 19.6
TD 210	≥ 14.6
TD 211	≥ 14.6
TD 300	≥ 10.6
TD 301	≥ 13.6
TD 310	≥ 13.6
TD 311	≥ 14.6
TD 250	≥ 19.6
TD 251	≥ 10.6
TK 301	≥ 35.6
TK 302	≥ 35.6



TR 351 Simplex-Eingangs-Hub



Verwendbar in ganz Europa



Konformitätserklärung :
Die Hager- Elektro- GmbH, 132 Boulevard d'Europe
F 67215 Obernai, erklärt hiermit in eigener Verantwortung,
dass die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten
Produkte allen Grundanforderungen der Bestimmung
R&TTE 1999/5/EU von März 1999 entsprechen.
Qualitätssicherung BA Controls / 01-04

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft Achtung.
- Gerät nicht für die Verwendung im Freien umbauen.

DE

TR 351-Hubs ermöglichen den Anschluss einer Vielzahl von Simplex-Funkgeräten an eine gemischte Anlage (Funk- u. verdrahtete Geräte) durch die Zusammenlegung von Eingängen mit gleicher Funktion. Im System entsprechen die TR 351-Hubs den Eingangspodulen mit je 24 oder 32 Kanälen je nach Art der Anlage (TX 100 oder ETS). Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System.

Einstellungen

- TX 100 V1.7.0 oder darüber: Beschreibung beim Hersteller erhältlich.
- ETS : Anwendungssoftware TL 351 : Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Fonctions

- 24 Kanäle verfügbar, Konfiguration über TX 100.
- 32 Kanäle verfügbar, Konfiguration über ETS.
- Zusammenlegung von maximal 24 Funkeingängen pro Kanal.
- Zustandsanzeige über Display (2x8 Segmente).
- Möglichkeit zum Rücksetzen der Werkseinstellungen am Gerät gegeben.
- Möglichkeit zur manuellen Löschung der erstellten Verknüpfungen am Gerät gegeben.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Anschluß und Inbetriebnahme

Klappe ⑦ mittels Schraubenzieher entfernen und Gerät an den EIB-Bus anschließen.

Meldefunktionen

Nachstehende Tabelle beschreibt den Zustand des Gerätes anhand der LEDs ⑤ und ① von Display ⑥.

LED ⑤	LED ①	Display ⑥	Beschreibung
1	ON	OFF	00-32 TR 351 im Modus "Verknüpfungen erstellen": Der nächste aktivierte Funkeingang wird mit der angezeigten Nummer verknüpft
2	ON	OFF	0.0-32 TR 351 im Modus "Verknüpfungen erstellen": Verknüpfung wird gespeichert
3	OFF	ON	00-32 TR 351 im Modus "Verknüpfungen löschen": Verknüpfung zwischen dem nächsten Funkeingang und der angezeigten Nummer wird gelöscht
4	OFF	ON	0.0-32 TR 351 im Modus "Verknüpfungen löschen": Löschung der Verknüpfung läuft
5	OFF	ON	00-32 TR 351 im Modus "Verknüpfungen löschen": Sämtliche mit dem selektierten Kanal verbundene Verknüpfungen werden gelöscht
6 *	ON	ON	00-32 TX 100 im Modus "Prog", "Num" oder "Visu" (Anzeige): Der am TX 100 ausgewählte Eingang ist mit dem Hub verbunden
7 *	ON	ON	-- TX 100 im Modus "Prog", "Num" oder "Visu" (Anzeige): Der am TX 100 ausgewählte Eingang ist nicht mit dem Hub verbunden
8 *	Blinkt	Blinkt	00-32 TX 100 im Modus "Prog", "Num" oder "Visu" (Anzeige): Die am Hub angezeigte Kanalnummer wurde noch nicht am TX 100 nummeriert
9	OFF	OFF	-F Löschung sämtlicher im TR 351 gespeicherten Funkeingänge läuft. Mindestdauer: 5 Sekunden
10	OFF	OFF	FA Rücksetzen des TR 351 auf Werkseinstellungen läuft
11	OFF	OFF	Betriebsart "normal"
12	OFF	OFF	Lo Ein mit dem TR 351 verbundener Simplex-Funkeingang mit schwacher Batterieladung hat ein Telegramm gesendet
13	OFF	OFF	-- TR 351 im Modus "Visu" (Anzeige): Betriebsart "Visu" (Anzeige) aktiv
14	OFF	OFF	Ad TR 351 im Modus "physikalische Adressierung"
15 **	OFF	OFF	Et TR 351 im ETS-Funk-Lernmodus

* : Diese Anzeige erfolgt nur bei Programmierung über TX 100.

** : Diese Anzeige erfolgt nur bei Programmierung über ETS 3.

Verfügbare Funktionen in den Betriebsarten "Normal" und "Anzeige":

Physikalische Adressierung:

1. Eingang im Modus "physikalische Adressierung": Kombination **C**
2. Eingang im Modus "physikalische Adressierung": Kombination **C**

Funkeingang mit Kanal verknüpfen:

1. Eingang im Modus "Verknüpfungen erstellen": Kombination **D**
2. Kanal auswählen: Kombination(en) **A** und/oder Kombination(en) **B** bis zur Anzeige des gewünschten Kanals.
3. Kurz den zu verknüpfenden Funkeingang schalten
4. Modus "Verknüpfungen erstellen" verlassen: Kombination **D**

Verknüpfung Funkeingang/Kanal löschen:

1. Eingang im Modus "Verknüpfungen löschen": Kombination **E**
2. Kanal auswählen: Kombination(en) **A** und/oder Kombination(en) **B** bis zur Anzeige des gewünschten Kanals
3. Kurz den zu löschenden Funkeingang schalten
4. Modus "Verknüpfungen löschen" verlassen: Kombination **E**

Sämtliche Verknüpfungen Funkeingang/Kanal löschen:

1. Eingang im Modus "Verknüpfungen löschen": Kombination **E**
2. Kanal auswählen: Kombination(en) **A** und/oder Kombination(en) **B** bis zur Anzeige des gewünschten Kanals
3. Sämtliche Funkverknüpfungen löschen: Kombination **F**
4. Modus "Verknüpfungen löschen" verlassen: Kombination **E**

Sämtliche im TR 351 gespeicherten Verknüpfungen Funkeingang/Kanal löschen:

Sämtliche Funkverknüpfungen löschen: Kombination **F**

TR 351 zurücksetzen (Reset):

Setzt den TR 351 zurück (Reset): Kombination **G**

Mit einem Funkeingang verknüpften Kanal (verknüpfte Kanäle) anzeigen:

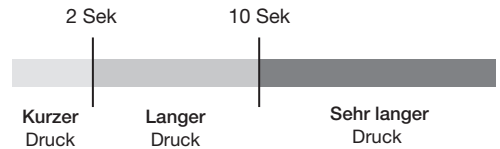
1. Eingang im Modus "Visu": Kombination **A** oder **B**
2. Funkeingang mehrfach kurz schalten, um sämtliche damit verknüpften Kanäle anzuzeigen.

Tasten ② und ③

Nachstehende Tabelle beschreibt die Zustandsveränderungen des Gerätes entsprechend der Betätigungskombinationen von Taste ⊕ und ⊖:

Kombination	⊕	⊖
A	Kurzer Druck	/
B	/	Kurzer Druck
C	Kurzer Druck	Kurzer Druck
D	Langer Druck	/
E	/	Langer Druck
F	Langer Druck	Langer Druck
G	Sehr langer Druck	Sehr langer Druck

Länge des Drucks auf die Tasten



Technische Daten

Stromversorgung	30V DC
Sendefrequenz	868.3 MHz
Abmessungen	203 x 77 x 26,5 mm
Schutzgrad	IP 30
Betriebstemperatur	0 °C —> + 45 °C
Lagerungstemperatur	- 20 °C —> + 70 °C
Normen	EN 50428

Kompatibilität

Es ist notwendig, die folgenden Einschränkungen für eine optimale Benutzung des TR 351 zu respektieren.

Referenz	Datecode
TU 204A	≥ 12.6
TU 208A	≥ 14.6
TU 224A	≥ 10.6
TR 302A	≥ 10.6
TR 304A	≥ 12.6
TR 302B	≥ 10.6
TR 304B	≥ 12.6
TD 100	≥ 11.6
TD 101	≥ 13.6
TD 110	≥ 11.6
TD 111	≥ 12.6
TD 200	≥ 12.6
TD 201	≥ 19.6
TD 210	≥ 14.6
TD 211	≥ 14.6
TD 300	≥ 10.6
TD 301	≥ 13.6
TD 310	≥ 13.6
TD 311	≥ 14.6
TD 250	≥ 19.6
TD 251	≥ 10.6
TK 301	≥ 35.6
TK 302	≥ 35.6